

# Kaléidoscope

JOURNAL DE LA SAUVEGARDE DE L'ENFANCE FINISTÈRE

EDITO

N°9 – septembre 2001

Le sens se veut être l'essence même de notre petit journal. Aussi, après une courte absence estivale, nous reprenons, dans un certain sens, le cours de nos rubriques.

Censément, un déménagement est une nouvelle étape ; peut-on parler de renaissance au CMPP ?

Avec sensibilité, Gaëlle, entre espérance et désespoir, tente de donner un sens à sa vie.

Afin d'éviter non-sens et contresens, dans une recherche de consensus, il vous est proposé une lecture du rapport Naves-Cathala.

L'IRP s'est déplacé à Bordeaux lors d'un colloque pour une meilleure connaissance de l'adolescence. On y souligne une nouvelle fois la puissance des mots.

Pas de censure pour la partie essentiellement réservée à la vie des établissements.

Sans se tromper, nous pouvons nous donner rendez-vous au prochain numéro.

**Le Comité de Rédaction**

## SOMMAIRE

1. Edito
2. Passeurs de rêves
3. Colloque à Bordeaux
4. Emploi jeune  
Vie des établissements
5. Jeune du REPIS
6. Naves-Cathala
8. CMPP Jean Charcot
9. Mots croisés
10. Vie associative
11. Comité d'Entreprise

## LE SENS D'UN PERIPLE

Comme tous les enfants et les adolescents de leur âge, ceux de l'IRP sont partis en vacances, ce qui fait que les relations à l'aventure «Passeurs de Rêves» se sont trouvées mises en sommeil. Toutefois, avant leur départ estival, les enfants qui suivaient le périple, ceux-là même qui ont fait de la voile durant l'année scolaire, à l'instar de nos trois navigateurs, ont pris le temps de réaliser un petit journal de leur expédition à Paris. Eh oui, eux aussi avaient envie de voyager ! Ce document sera envoyé au bateau dans un prochain courrier, bien matériel celui-là.

Les « Ados », de leur côté, ont effectué l'envoi de leur journal après traduction en portugais au Cap Vert. Ils attendent la réponse. En français, les feuillets ont pris le chemin de Redon où se trouvent d'autres passeurs.

Quant à nos lointains aventuriers, ils amorcent leur retour après un été aux Marquises. Nous les retrouverons bientôt sur les côtes chiliennes.

Des tee-shirts « Passeurs de rêves » sont en vente au prix modique de 60 francs (ce qui vous fait approximativement 9 €), vous pouvez vous les procurer auprès de Raymond Henry à l'IRP Jean-Louis Etienne.

Rappel de l'adresse du site Internet de l'Association « Passeurs de rêves »

<http://www.infini.fr/~passeurs/>

Christine Bertucci  
et Raymond Henry,  
IRP.



## LE SENS D'UN WEEK-END

Les samedi 27 et dimanche 28 janvier 2001 il y avait un colloque à Bordeaux organisé par le RI<sup>3</sup> (réseau champ freudien international d'institutions infantiles). Michelle Peuziat nous avait décrit le contenu de façon si alléchante que nous fîmes sept de l'IRP à nous y inscrire. Le thème de ce colloque ? « La logique du temps en institution ».

Le temps de faire la route (donc départ à sept heures précises de l'IRP section « Ados »), de trouver la faculté de médecine, il est temps d'assister au colloque et de nous plonger dans le vocabulaire psychanalytique. Merci papa Freud !!!

D'emblée, certains intervenants nous abreuvent de signifiants, de jouissance, de l'Autre, de symptôme, d'ancrage, de pulsion de vie, de pulsion de mort ou d'aliénation... D'autres nous résument leur travail au quotidien avec les psychotiques et mettent en valeur les différents temps logiques qui s'articulent dans une institution car le temps du sujet n'est pas celui de l'institution.

Une équipe de Bruxelles utilise la métaphore de la boîte à outils pour se définir. Celle qu'on jette après usage. Cette équipe organise les activités afin d'aider le jeune à aimer le temps. Le calendrier est indispensable, il y a l'impératif de la ponctualité. L'expression « Passer à table » est comprise pour certains par « Passer aux aveux ». C'est pourquoi dire « On déjeune à 12 heures 30 » peut paraître anodin et toutefois faire référence à beaucoup de choses.

« Passer à table » nous l'avons fait mais de façon très agréable dans un restaurant indien... Jacques Michel et ses drôles de dames. Les serveurs semblaient intrigués et cherchaient à découvrir la « favorite ». Ils cherchent encore !!!

Après une invitation à Bruxelles pour un autre colloque dans deux ans, le chemin du retour se révéla plus long que prévu avec le fameux ratage de la sortie Nantes. Il faut préciser qu'entre celles qui chantaient et celles qui tchachaient, peu avait l'œil rivé à la route, excepté la conductrice, of course.

Christine Bertucci,  
IRP section « Ados ».



## LE SENS D'UN DEPART

### *En passant par le SEMO...*

Suite à différentes expériences professionnelles, le SEMO m'ouvre ses portes le 1<sup>er</sup> août 1999 pour un poste d'« Assistante de vie en milieu ouvert » (emploi jeune).

C'est un emploi polyvalent parmi une équipe pluridisciplinaire.

Cela m'amène à m'occuper de l'accueil des jeunes, leur proposer une remise à niveau individuel dans les matières générales (soutien scolaire), à faire des activités culturelles, sportives ou ludiques.

En effet, il m'a été donné la possibilité d'encadrer un groupe d'adolescents dans plusieurs domaines : équitation, natation, camping, visite de musées... ainsi qu'un séjour de ski dans les Pyrénées organisé par le service et encadré par Michel Le Garignon.

Ce poste m'a permis d'apprécier un travail d'équipe fort et efficace et m'a motivé dans mon envie de devenir « éducatrice spécialisée ». Grâce au soutien de l'équipe et à une préparation au concours d'éducateur financé par la Sauvegarde de l'Enfance, j'ai pu réaliser mes projets : je quitte aujourd'hui le SEMO pour rentrer en première année à l'ITES.

« *Happy end* ».

**Axèle Goragner, SEMO.**

## LE SENS DE L'ACTUALITE

### *La vie des établissements*

#### **IRP**

- Un groupe de neuf enfants encadrés par deux professionnels de l'établissement et d'un stagiaire de l'ITES ont effectué un voyage de découverte de Paris pendant quatre jours du 11 au 14 juin. Très motivés par ce projet, ils ont fabriqué des gâteaux, qu'ils ont vendu autour d'eux afin de participer au financement de leur voyage.

- La mise à disposition par la Ville de Brest d'une animatrice en arts plastiques quelques heures par semaine a permis, en articulation avec le personnel de la section « Ados », la réalisation de fresques, qui aujourd'hui ornent les murs du couloir d'entrée de cette section.

- Un groupe de jeunes s'est essayé à la conduite de mobylettes avec l'Association « Feu vert » dans le cadre du Brevet de Sécurité Routière. Après plusieurs essais et entraînements sur parking, le 14 juin ils sont allés sur route une journée complète.

**Jacques Michel**

#### **REPIS**

L'inauguration des nouveaux bâtiments est prévue le jeudi 20 septembre. Elle débutera à 14 heures 30 par une conférence-débat animée par Monsieur Rosenczweig et Madame le Docteur Meven sur le thème « Quelles sont les nouvelles responsabilités des familles et des travailleurs sociaux à l'égard des enfants ? »

**Marcel Boulic**

#### **ITES**

- L'ITES a accueilli un nouveau formateur : Anne Bauduin était précédemment chef de service à l'UDAF du Finistère

- L'ITES complète son équipe de documentation. Madame Monique Garcia a pris ses fonctions ce mois de septembre.

- L'ITES a reçu le mercredi 12 septembre, Madame Paulette Guinchard-Kunstler, secrétaire d'Etat aux personnes âgées, à l'occasion de l'Aide Personnalisée à l'Autonomie.

**Maurice Morlet**

#### **CMPP**

Arrivée au 1<sup>er</sup> septembre d'Alain Malnou comme Directeur par intérim pour onze mois.

## LE SENS D'UN COMBAT

Gaëlle a vingt ans ; elle est suivie par le REPIS depuis un an et demi. Elle est atteinte de la mucoviscidose. Si elle ne peut faire abstraction de sa maladie, elle tente cependant de construire son projet professionnel en étant attirée par ce qu'elle connaît le mieux : le médical.

Son parcours prend l'allure d'un combat, avec des victoires mais aussi beaucoup d'angoisses, qu'elle traduit dans ces deux poèmes.

### A toi

Elle fait mal  
Elle fait souffrir  
Même aux proches  
Elle fait découvrir le milieu  
Hospitalier sans le vouloir  
Elle fait peur  
Pour affronter la mort  
De près  
Elle vole le souffle  
De la vie  
Elle fait comprendre  
Qu'il faut se battre  
Pour vivre  
Elle nous rend plus  
Combatif et surtout  
Réussir à la vaincre  
A tout prix  
Voilà ce qu'elle nous  
Enseigne  
Cette maladie génétique  
Qui est la muco.

A toi qui m'as fait mal  
Qui m'as brûlé mon âme  
De tes lames de l'enfer  
Je ne saurais pas  
Comment te faire partir

A toi qui fais vivre  
Des instants de désespoir  
A qui on voudrait  
De voir partir

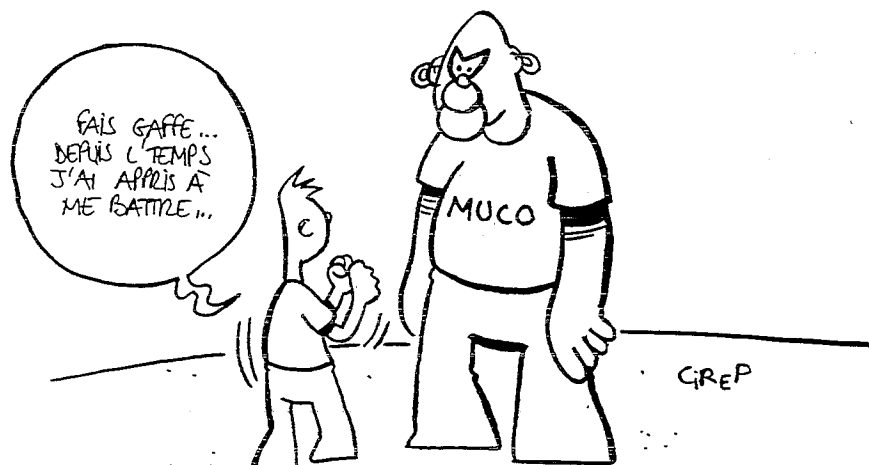
Toi toi qui es en moi  
Qui m'obliges de t'affronter  
A qui j'aurais aucun répit  
Pour vivre sans voir le noir

Toi qui es dans mes tourments  
Dans ma vie et fais souffrir  
A en mourir de soif brûlant  
Comme si je vivais ta force maléfique

Mais toi tu es là et je  
Peux rien faire à part  
Que j'attende que tu me fiches la paix

La paix qui me manque terriblement...

Gaëlle, une jeune du REPIS



Le rapport Naves-Cathala a été commandé par les Ministères de l'Emploi et de la Solidarité et de la Justice fin décembre 1999. Il a été déposé en juin 2000 et depuis il a suscité une abondante littérature.

Devant la masse des matériaux disponibles j'ai choisi le parti de m'effacer devant les textes et de faire un choix de documents « un peu comme une revue de presse » qui soit un outil de réflexion pour les Directeurs.

Ma note personnelle c'est le choix des extraits dont je cite les sources.

Le document est composé de deux parties :

1. Un résumé de quatre pages du rapport qui en note les articulations et les observations essentielles ainsi que les grandes lignes des différentes propositions.
2. Un extrait de réactions qui sont parues depuis.

Ce que j'en retiens c'est que ce rapport a été favorablement accueilli par les ministères. Il est dans la droite ligne de ce que l'on connaît des projets de réforme de la Loi de 1975 et depuis sa parution un certain nombre d'études commandées et de circulaires montrent qu'il exprime la doctrine actuelle.

Les propositions qui me paraissent importantes dans le cadre de nos activités portent essentiellement :

- Sur le nécessaire décloisonnement et la coordination régulière des actions de prévention et de protection de l'enfance et de la famille entre les services de l'Etat, des Départements, des Villes, des Communes, des CAF...

Il préconise des actions communes entre ces différents services, des expérimentations locales de projets

sociaux de territoire ; actions collectives qui seraient pilotées en partenariat (avec les services sociaux départementaux, CCAS, CAF, CPAM, secteur associatif...).

- Il met l'accent sur la prévention qu'il estime insuffisante. Il met l'accent sur la nécessité de contractualiser, autant que c'est possible, le travail avec les familles dont il faut reconnaître la place de partenaires actifs.
- Pour cela il faut que les familles soient en mesure d'exercer tous les droits qui sont les leurs. D'où la nécessité de :
  - Respecter les procédures juridiques,
  - D'accéder aux dossiers,
  - De contester éventuellement le choix du travailleur social chargé de la mesure,
  - De bénéficier de lieux d'accueil qui ne nécessitent pas la séparation des membres de la famille ; tels que les CHRS, les centres maternels, dont l'action est jugée favorablement,
  - De mettre tout en œuvre pour éviter de recourir au placement des enfants surtout dans l'urgence. Si placement il y a, permettre le double mesure afin de préparer le retour de l'enfant avec ses parents dans toute la mesure du possible.
- Quand l'enfant est accueilli dans une institution, les rapporteurs soulignent la nécessité de promouvoir l'exercice des droits des familles par la création :
  - d'un guide de droit des usagers,
  - d'un livret d'accueil,
  - d'un projet individualisé avec des objectifs repérables.

Ils préconisent entre autre la participation des familles à des groupes de parole et aux conseils

d'établissement et soulignent la nécessité d'exiger des travailleurs sociaux qu'ils fassent apparaître dans leurs rapports les éléments de leurs interventions et ce qui fondent leurs évaluations.

### Les critiques

- L'une des critiques qui revient tout le temps c'est qu'ils n'abordent pas la question des moyens et les aspects financiers qui en découlent. Une question récurrente se pose : comment mettre en œuvre un pilotage conjoint efficace ?
- Un des auteurs Roland Janvier (page 7) se demande si à travers toutes ces propositions on ne va pas soit vers
  - L'instrumentalisation (le sujet se trouve réduit à son problème, à ce qui le stigmatise)ou vers

- La marchandisation (qui repose sur une logique libérale qui transforme l'intervention en une prestation de service).

Par ailleurs l'accès aux dossiers et la possibilité de récuser le travailleur social provoquent beaucoup de réactions et de craintes (ne risque-t-on pas de déqualifier l'acte éducatif par une contestation systématique).

D'autre part un trop grand attachement au respect des procédures juridiques ne risque-t-il pas d'être paralysant et d'entraîner des effets pervers ? (Baisse des signalements. Mise en question des enquêtes sociales, du suivi éducatif).

- Dans l'extrait du livre de J. Lavoué, celui-ci regrette une certaine méconnaissance dans le rapport Naves-Cathala de la dimension institutionnelle que suppose la réponse éducative et de tous ses effets symboliques.

Marguerite-Marie Tigréat,  
Direction Générale.



### Allo, allo, ici Mir CMPP Charcot, bonjour

La station Mir a été détruite le 23 mars 2001.  
Le CMPP Charcot, 12 bis rue Bruat, devrait l'être en septembre prochain.

Est-il si audacieux de comparer ces deux événements, de parler de la difficultés de mettre un terme à un lieu chargé d'histoire, même si une reconstruction future est envisagée.

Stanislas... a participé à quatre voyages dans Mir. C'est lui qui a fait le plus d'expéditions. Mais il n'est pas le seul. Toutes les personnes qui avaient participé à des vols dans la station Mir remettent en cause la nécessité de la destruction de ce mythe. Ils s'accordent tous à penser qu'il y avait encore des tas d'expériences à faire, des tas de choses à explorer sur Mir.

Les cosmonautes de Mir partent explorer l'espace, les planètes et prennent du recul pour observer et étudier la terre. Au départ, c'était un vaisseau espion, qui s'est peu à peu transformé en vaisseau scientifique de recherche, pour finir comme un symbole de coopération scientifique internationale.

Au CMPP, les enfants viennent pour qu'on les aide à explorer leurs blocages, leurs doutes, leurs capacités, leurs ressources. En psychomotricité, on explore son corps dans le temps et dans l'espace.

Les enfants et leurs parents prennent aussi du recul par rapport à eux-mêmes, à leur famille, à leur problématique.

Le CMPP s'est construit au fil des années avec des personnes de formations différentes, qui ont su, elles aussi, s'organiser entre elles et créer une équipe de travail très diversifiée.

Cette diversification est malheureusement remise en cause par la disparition il y a deux ans de la thérapie familiale et la disparition à venir (me trompais-je) de la pédagogie relationnelle du langage.

Le CMPP ne peut plus fonctionner dans les locaux actuels, trop malades comme paraît-il Mir était trop vétuste.

Mir avait une âme, cela ne laisse aucun doute lorsqu'on entend parler n'importe lequel des cosmonautes à avoir effectué une mission avec. Le CMPP en a une aussi, comme le témoignent les usagers et les professionnels.

Un changement de local, terrestre ou extra-terrestre n'est pas anodin.

Comment sera le prochain vaisseau ? Sera-t-il national ? Les récents conflits entre l'URSS et les USA laissent planer l'inquiétude quant à la diversité des chercheurs.

Comment allons-nous redonner une âme au futur CMPP ?

La structuration spatiale des plans nous laisse perplexes quant à la possibilité d'humaniser les lieux, de les « intimiser ». Car ne faut-il pas créer une intimité pour que les personnes qui viennent puissent livrer le pourquoi elles viennent consulter...





### Le rapport moral de l'Assemblée Générale 2001

L'Assemblée Générale de l'Association donne lieu chaque année à l'établissement de trois rapports : le rapport moral du Président, le rapport d'activités du Directeur Général et le rapport financier du Directeur Administratif et Financier. Les rapports d'activités et financier sont là pour rendre compte de l'exercice écoulé et jeter les bases de l'exercice en cours. Le rapport moral n'est pas là pour doubler ces deux rapports mais pour apporter une réflexion sur les principaux événements qui se sont déroulés depuis la dernière Assemblée Générale ainsi que sur le déroulement de la vie purement associative.

Cette année j'ai axé mon rapport moral sur la Charte Associative, qui a été élaborée au cours de l'année 2000 et diffusée en début d'année 2001, et principalement sur la partie de la Charte consacrée à « notre volonté associative » qui exprime les actions que nous entendons mener pour affirmer nos convictions associatives. L'analyse que j'ai faite des actions menées depuis la publication de la Charte, montre bien qu'il est plus facile de réfléchir à ce qu'il faudrait faire que de faire et j'ai estimé de mon rôle de mettre l'accent sur la nécessité qu'il y avait à ce que les forces associatives s'organisent pour que notre volonté associative puisse se lire dans nos actes. Je sais que ce n'est pas simple et que cela suppose un travail important de réflexion et de communication, bref un véritable militantisme. Voilà pourquoi j'insisterai encore pendant toute la durée de mon dernier mandat de Président sur la nécessité de développer le militantisme associatif chez les bénévoles comme chez les salariés en suscitant des adhésions de membres actifs et de membres sympathisants ; « notre volonté associative » ne pourra s'exprimer que si

les salariés, qui sont les acteurs directs de l'action sociale menée par la Sauvegarde, apportent leurs compétences et leurs connaissances aux bénévoles pour ensemble :

- Exercer une fonction de vigie sur l'évolution des besoins sociaux en vue d'une recherche permanente de solutions.
- Etre une force de proposition, d'interpellation des pouvoirs publics et de sensibilisation de l'opinion publique.
- Rechercher de nouvelles compétences auprès des bénévoles dans le respect de la Charte.
- Développer le travail en réseau en participant à des actions dans des dispositifs locaux, départementaux, régionaux et nationaux avec d'autres partenaires partageant nos valeurs et nos engagements.

Il n'est pas pensable que notre volonté associative clairement exprimée et affirmée puisse rester lettre morte. Le travail considérable qui est à faire dans le cadre de l'action sociale mérite bien notre militantisme.

Pol Viel, Président de l'ADSEA 29

Nous avons appris le décès du Docteur Jean Mollaret. Il avait été élu, le 27 juillet 1949, Président de la section de Brest de la Sauvegarde de l'Enfance.

Monsieur Madoc, secrétaire de la Sauvegarde, a représenté notre association à ses obsèques.

Dans le prochain numéro de Kaléidoscope nous retracerons le parcours social de cet homme généreux.

François Madoc,  
secrétaire de l'ADSEA 29

**SPECIAL RENTREE – SPECIAL RENTREE – SPECIAL RENTREE**

**Opération fiche de vœux 2001 – 2002**

Pour la troisième année consécutive, l'opération « **Fiche de vœux** » est renouvelée. Il appartient donc à chacun de remplir ce document selon ses désirs et de le retourner avant le **28 septembre au trésorier**.

Cette année, l'équipe du CE a voulu faire plus simple dans la forme. Ainsi, vous avez pu remarquer que le formulaire de prélèvement automatique est inclus dans la fiche.

Par contre, n'oubliez pas de signer l'autorisation de prélèvement si vous choisissez l'option épargne « Chèques vacances », ainsi que de joindre un RIB.

**La rubrique « Prestations à choix multiples »** est en Euros et a été réévaluée. La distribution de cette allocation se fera au plus tard début décembre 2001.

Pour des raisons de commodité et de sécurité, les chèques vacances ne seront distribués qu'en une seule fois... courant juin 2002, c'est-à-dire l'allocation du Comité d'Entreprise à chaque salarié et l'Épargne chèques vacances...

**Opération « spectacle pour enfants » de fin d'année**

Deux spectacles proposés par Epicéa et l'Alvac ont retenu notre attention. Le Comité d'Entreprise participera à hauteur de 50 francs (7.62 euros) sur l'entrée au spectacle (salarié + enfant(s)). Une campagne d'information aura lieu à l'automne et les salariés intéressés devront s'inscrire.

Spectacles proposés : Un clown dans la jungle à Brest (8 au 16 décembre 2001) et Gérard Delahaye à Quimper (4 décembre 2001).

**Fête des salariés**

La date est retenue : le 30 novembre 2001.  
Le lieu : le restaurant « Noces de Margot » à Quimper.

Le thème : Amérique du sud et Chili.

La soirée se déroulera en partenariat avec une association de bénévoles et de travailleurs sociaux « Pain et tendresse Chili » afin de les aider à développer leur activité sur le terrain.

Animation musicale, tombola au profit de « Pain et tendresse Chili ».

Attention, le nombre de places est limité. Soixante-dix places sont disponibles : les inscriptions devront se faire au courant du mois d'octobre (campagne d'affichage en cours). Les salariés et leur conjoint sont les bienvenus.

**Information de dernière minute**

Courant octobre, le Comité d'Entreprise offrira à chaque salarié un convertisseur Euros.

**Pour le Comité d'Entreprise,**

Les trésoriers.

## **PUBLICATION**

### **RESPONSABLE DE PUBLICATION**

Dominique ODOT

### **COMITE DE REDACTION**

Christine	BERTUCCI
Lydie	COBERT
Jean-Marie	DUCHEMIN
Michel	LE GARIGNON
François	MADOC
Emmanuelle	PELE
Bruno	QUINIOU
Annie	SERVAIN

### **DESSINS**

Eric APPERE

**Kaléidoscope**

Kaléidoscope est édité par l'association pour la Sauvegarde de l'Enfance et de l'Adolescence du Finistère

14 rue de Maupertuis, 29200 Brest  
tél. 02 98 42 19 42, fax 02 98 42 11 86, e-mail : dg@adsea29.org, site web : www.adsea29.org



SAUVEGARDE  
DE L'ENFANCE  
Finistère